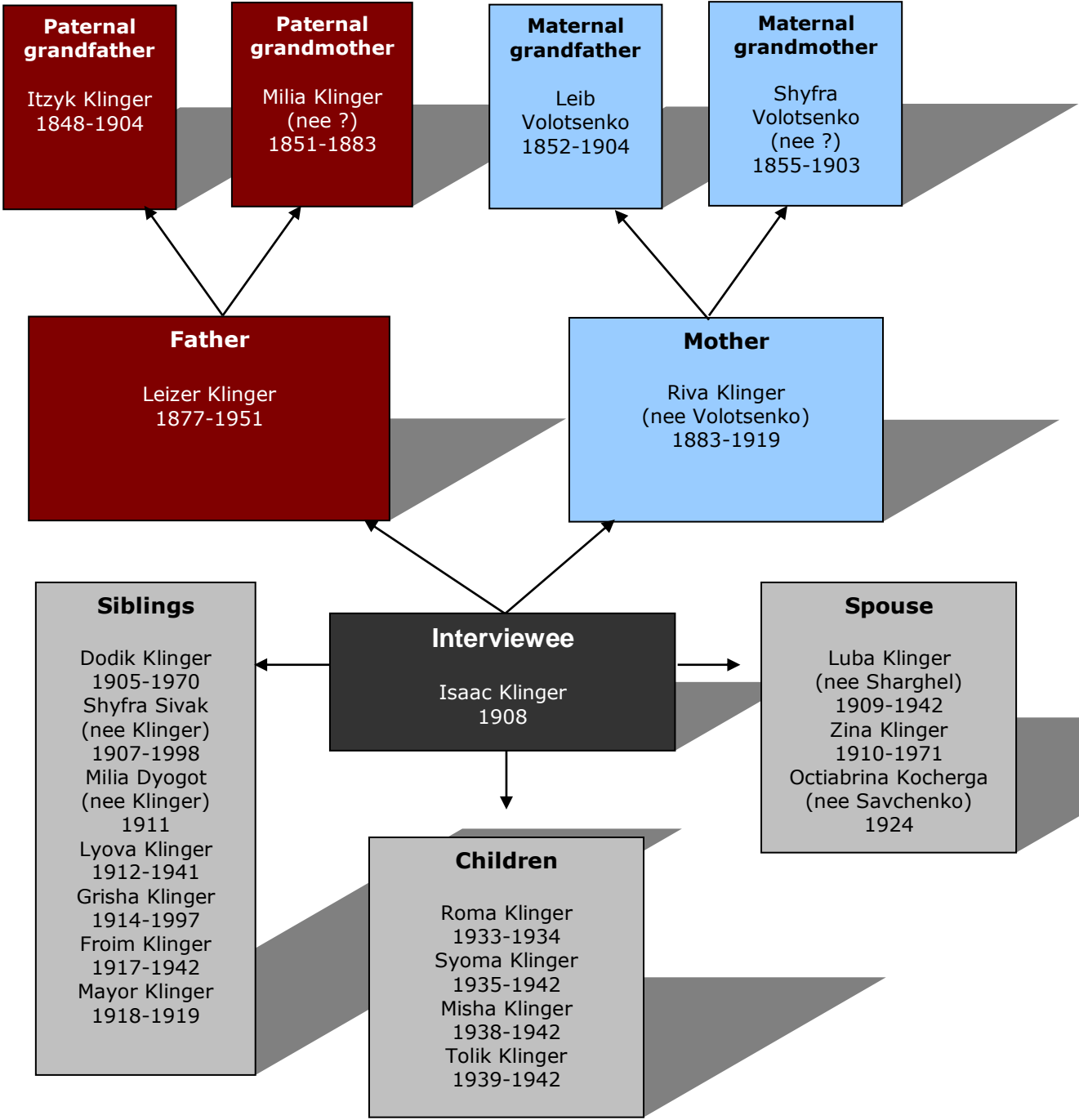


**Family Tree**



## The interviewee and his family

*Full name*

Isaac Klinger

*Where and when were you born?*

Mayaki village, Odessa region, 12<sup>th</sup> June 1908

*Where else did you live?*

Odessa

*Your educational level?*

Cheder, 3 years of elementary school

*What sort of work do/did you do?*

Cabinetmaker

*How religious was your parents' home? How were you raised?*

My family was religious: we observed the kashrut, Sabbath and Jewish holidays.

My parents went to the synagogue.

*What is your mother tongue?*

Yiddish

*What other languages do you speak?*

Russian

*If you were in an army, tell us which army and the dates*  
Soviet army, 1941-1945

*Where were you during the Holocaust?*  
At the front, 1941-1945

*What did you do after the Holocaust?*  
Cabinetmaker in Odessa

## Siblings

### *Their names*

Dodik Klinger

Shyfra Sivak (nee Klinger)

Milia Dyogot (nee Klinger)

Lyova Klinger

Grisha Klinger

Froim Klinger

Mayor Klinger

### *Where and when were they born?*

Dodik: Odessa, 1905

Shyfra: Mayaki village, Odessa region, 1907

Milia: Odessa, 1911

Lyova: Mayaki village, Odessa region, 1912

Grisha: Mayaki village, Odessa region, 1914

Froim: Mayaki village, Odessa region, 1917

Mayor: Mayaki village, Odessa region, 1918

### *What is their mother tongue?*

Yiddish

### *Their educational level?*

Dodik: elementary school

Shyfra: elementary school

Milia: elementary school

Lyova: elementary school

Grisha: elementary school

Froim: Jewish school

Mayor: N/A

### *Their occupations?*

Dodik: chairman of kolkhoz

Shyfra: housewife

Milia: housewife

Lyova: cabinetmaker

Grisha: cabinetmaker

Froim: turner

Mayor: N/A

*Where do/did they live?*

Dodik: Mayaki village, Odessa region

Shyfra: Netanya (today Israel)

Milia: Netanya

Lyova: Odessa

Grisha: Los Angeles (USA)

Froim: Odessa

Mayor: -

*Where else did they live?*

Dodik: -

Shyfra: Odessa

Milia: Mayaki village, Odessa region

Lyova: -

Grisha: Odessa

Froim: -

*Do they have children?*

Dodik: Luda (f)

Shyfra: Lusia (f), Vitia (m), Roma (m) (died at age 5 in evacuation in Kazakhstan)

Milia: Lyonia (m), Boria (m), Raya (f)

Lyova: none

Grisha: Lyonia (m)

Froim: none

Mayor: N/A

*Where and when did they die?*

Dodik: Odessa, 1970

Shyfra: Netanya (today Israel), 1998

Lyova: place unknown, 1941

Grisha: Los Angeles (USA), 1997

Froim: place unknown, 1942

Mayor: Mayaki village, Odessa region, 1919 (of scarlet fever)

## **Spouse**

*Name?*

Luba Klinger (nee Sharghel)

Zina Klinger

Octiabrina Kocherga (nee Savchenko)

*Where and when was he/she born?*

Luba: Mayaki village, Odessa region, 1909

Zina: Odessa, 1910

Octiabrina: Odessa, 1924

*Where else did he/she live?*

Luba: Odessa

*Is he/she Jewish?*

Luba: yes

Zina: yes

Octiabrina: yes

*What is his/her mother tongue?*

Yiddish

*His/her educational level?*

Luba: elementary school

Zina: Jewish secondary school

Octiabrina: secondary school

*Occupation?*

Luba: housewife

Zina: housewife

Octiabrina: cashier

*Where and when did he/she die?*

Luba: Kotovka farm, Berezovski district, Odessa region, 1942

Zina: Odessa, 1971

*Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).*

Zina:

**Reveka Feldman** (f) (1909-1971): husband Yuzia, nickel plater, son Marik and his family moved to Germany in late 1990s

**Isaac Klinger** (m) (1912-1993): nickel plater, wife Raya, daughter Asia, moved to USA in late 1990s

## Children

*Their names?*

Roma Klinger  
Syoma Klinger  
Misha Klinger  
Tolik Klinger

*Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?*

Roma died in infancy; Syoma, Misha and Tolik were raised Jewish (but were killed in Kotovka farm, Berezovski district, Odessa region, in 1942)

*Where and when were they born?*

Roma: Odessa, 1933 (died in infancy)  
Syoma: Odessa, 1935 (died in 1942)  
Misha: Odessa, 1938 (died in 1942)  
Tolik: Odessa, 1939 (died in 1942)

*Where else did they live?*

N/A

*Their educational level?*

N/A

*Their occupations?*

N/A

*How many grandchildren do you have?*

N/A



## Father

*His name?*

Leizer Klinger

*Where and when was he born?*

Starokonstantinov, Khmel'nitskiy region, 1877

*Where else did he live?*

Odessa; Mayaki village, Odessa region

*Where and when did he die?*

Odessa, 1951

*What sort of education did he have?*

Cheder

*What sort of work did he do?*

Cabinetmaker

*How religious was he?*

He was religious: wore a kippah, went to the synagogue, observed all Jewish holidays.

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

Tsarist army, 1900-1901 and 1914-1917

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

| Name                              | place and date of birth/death                                 | occupation     | biographical data and origins of spouse  | biographical data of children  | describe how religious they were |
|-----------------------------------|---|----------------|--|--|----------------------------------|
| Motka Klinger (m)                 | Starokonstantinov, 1871 – Mayaki, 1921                        | Cabinetmaker   | Chaika Klinger (nee ?) Jewish, housewife | 12 children: Reveka Feldman (nee Klinger) (f), 1908-1971, Odessa; Zina (f), 1910-1971, Odessa; Isaac (m), 1912-1993, Odessa; no information about the others | Religious                        |
| ? Klinger (m)                     | Starokonstantinov, 1873 – moved to USA in 1893                | No information | No information                           | No information   | No information                   |
| Reizl ? (nee Klinger) (f)         | Starokonstantinov, 1875 – Zeltsy village, Odessa region, 1929 | Housewife      | Jewish husband Elik, clerk               | None   | Religious                        |
| Chova ? (nee Klinger) (f)         | Mayaki, 1885 - ?  | Housewife      | Jewish husband (no further information)  | One son, drowned   | Religious                        |
| Annetta ? (nee Klinger) (f)       | Mayaki, 1888 - Odessa, 1963                                   | Housewife      | Jewish husband, owner of a store         | Son perished during WWII   | Religious                        |
| ? Klinger (m)                     | Mayaki, 1892 - ?  | No information | No information                           | No information   | No information                   |
| Sonia Topelberg (nee Klinger) (f) | Mayaki, 1895 – Odessa, 1938                                   | Housewife      | Jewish husband Israel Topelberg, diver   | Ziama (m), Odessa, 1942; Grisha (m), driver, lives in Odessa   | Religious                        |
| Nuska Klinger (m)                 | Mayaki, 1897 - Odessa, 1962                                   | Shoemaker      | Jewish wife Rukhl                        | Bella (f), 1920-2000, doctor; Lisa (f), 1923, medical nurse, lives in USA; Izia (m), 1916-   | Religious                        |

|                      |   |                   |                |  |                |
|----------------------|---|-------------------|----------------|--|----------------|
| Abram Klinger<br>(m) | Mayaki, 1900 -<br>1919 disappeared<br>during the Civil<br>War | No<br>information | No information | 1942, Odessa; Misha (m),<br>1926 - Australia, 1999<br>No information | No information |
|----------------------|---|-------------------|----------------|--|----------------|

*Where was he during the Holocaust?*

Evacuation: Kazakhstan, 1941-1944

*If he survived, what did he do after?*

Lived in Odessa with his son

## Paternal grandfather

*Your paternal grandfather's name?*

Itzyk Klinger

*Where and when was he born?*

Starokonstantinov, Khmelnytskyi region, 1848

*Where else did he live?*

Mayaki village, Odessa region

*Where and when did he die?*

Mayaki village, Odessa region, 1904

*What sort of education did he have?*

Cheder

*What sort of work did he do?*

Cabinetmaker

*How religious was he?*

He was religious, observed the kashrut and wore a kippah, went to the synagogue.

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters.*

|      |                               |            |   |                               |                                  |
|------|-------------------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|-------------------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Paternal grandmother

*Your paternal grandmother's name?*

Milia Klinger (nee ?)

*Where and when was she born?*

Starokonstantinov, Khmelnytskyi region, 1851

*Where else did she live?*

Mayaki village, Odessa region

*Where and when did she die?*

Mayaki village, Odessa region, 1883

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

She was religious, observed the kashrut, wore a kerchief, went to the synagogue, observed Sabbath and all Jewish holidays, fasted at Yom Kippur.

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

|      |                                  |            |   |                                  |                                     |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of<br>birth/death | occupation | biographical data<br>and origins of<br>spouse | biographical data<br>of children | describe how religious<br>they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before

## Mother

*Her name?*

Riva Klinger (nee Volotsenko)

*Where and when was she born?*

Mayaki village, Odessa region, 1883

*Where else did she live?*

Odessa

*Where and when did she die?*

Mayaki village, Odessa region, 1919

*What sort of education did she have?*

Educated at home

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

She was religious, observed the kashrut, wore a kerchief and long-sleeved dresses. She went to the synagogue, observed Sabbath and all Jewish holidays, fasted at Yom Kippur.

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

|      |                                  |            |                                     |                                  |                                     |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of<br>birth/death | occupation | biographical data<br>and origins of | biographical data<br>of children | describe how religious<br>they were |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|



|   |                                    |           |   |   |                  |
|---|------------------------------------|-----------|---|---|------------------|
| Yankel                                    | Mayaki, 1875 –                     | Tailor    | spouse<br>1 <sup>st</sup> Jewish wife                   | From 1 <sup>st</sup> marriage   | No information   |
| Volotsenko (m)                            | Mayaki, 1941<br>(shot by fascists) |           | Milia<br>2 <sup>nd</sup> Jewish wife                    | 4 children<br>From 2 <sup>nd</sup> marriage   |                  |
|   |                                    |           | Golda, shot in<br>1941 in Mayaki                        | 6 children: Lyova<br>(m), perished at<br>the front, 1941;<br>Chasia (m), shot<br>by fascists in<br>Mayaki, 1941;<br>Zhenia (f), lived in<br>Odessa after WWII |                  |
| Zeilik Volotsenko<br>(m)                  | Mayaki, 1877 -<br>Mayaki, 1939     | Tailor    | Jewish wife   | Milia (f), Sima (f),<br>both live in Odessa<br>three sons (no<br>further<br>information)  | No information   |
| Molka Kopshtyk<br>(nee Volotsenko)<br>(f) | Mayaki, 1880 –<br>Mayaki, 1921     | Housewife | Yudka Kopshtyk<br>Jewish,<br>shoemaker, died<br>in 1921 | Mohnes (m), Boris<br>(m), Basia (f),<br>Milia (f), Taba (f)   | Wasn't religious |

*Where was she during the Holocaust?*

Died before

## Maternal grandfather

*Your maternal grandfather's name?*

Leib Volotsenko

*Where and when was he born?*

Mayaki village, Odessa region, 1852

*Where else did he live?*

–

*Where and when did he die?*

Mayaki village, Odessa region, 1904

*What sort of education did he have?*

Cheder

*What sort of work did he do?*

Tailor

*How religious was he?*

He was religious, wore a kippah, observed the kashrut, prayed at home, and went to the synagogue, observed Sabbath and Jewish holidays, fasted at Yom Kippur.

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters.*

|      |                                  |            |   |                                  |                                     |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of<br>birth/death | occupation | biographical data<br>and origins of<br>spouse | biographical data<br>of children | describe how religious<br>they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Maternal grandmother

*Your maternal grandmother's name?*

Shyfra Volotsenko (nee ?)

*Where and when was she born?*

Mayaki village, Odessa region, 1855

*Where else did she live?*

-

*Where and when did she die?*

Mayaki village, Odessa region, 1903

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

She was religious, wore a kerchief, observed the kashrut, went to the synagogue, prayed at home, observed Sabbath and Jewish holidays, fasted at Yom Kippur.

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

|      |                                  |            |   |                                  |                                     |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of<br>birth/death | occupation | biographical data<br>and origins of<br>spouse | biographical data<br>of children | describe how religious<br>they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before